

ابن سلام : سمعنا مشايخنا يقولون : لم يكن بعد الصحابة اذكى من «الخليل بن احمد» ولا أجمع ، ولا كان في العجم اذكى من «ابن المقفع» ولا اجمع .

وعليه فقد نقل كتباً كثيرة من الفهلوية الى العربية ، وعلى رأسها كتاب «كليلة ودمنة» الذي جاء النصح فيه على افواه البهائم والطيور . وفيه يتجلى اسلوب ابن المقفع الفذ في الكتابة والانشاء الذي عبد به الطريق للنثر العربي وطوّعه لتناول مختلف الموضوعات ، وخرج به من دائرته الضيقة في فصاحة باهرة وبلاغة معجزة ، فعرف بالاسلوب السهل الممتنع .

واذا تدبرنا اخلاقه رأيناها تتجلى في سجايه الكريمة ، وقوامها : المروءة والحكمة . فقد عرف كاتبنا بالرصانة وسهولة المخالقة والإباء والترفع عن الدنيايا ، وغدا وفاؤه للخلان والاصدقاء مضرب الامثال : فقد طلب صديقه «عبد الحميد ابن يحيى» الكاتب بعد مقتل «مروان بن محمد» آخر خلفاء بني أمية ، فلجأ اليه ، وفاجأتهما الشرطة